

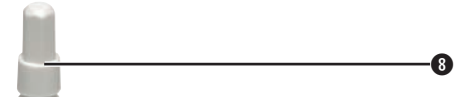
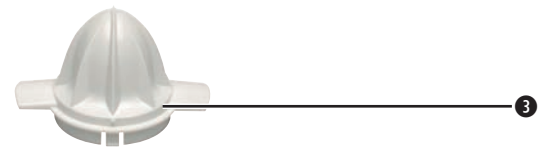
## ■ PRESSE-AGRUMES



**FR**  
**BE** **PRESSE-AGRUMES**  
Mode d'emploi

**NL**  
**BE** **CITRUSPERS**  
Gebruiksaanwijzing

**DE**  
**AT** **ZITRUSPRESSE**  
Bedienungsanleitung



<b>SOMMAIRE</b>	<b>PAGE</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>2</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>2</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>2</b>
<b>Consignes de sécurité importantes</b>	<b>2</b>
<b>Description de l'appareil</b>	<b>3</b>
<b>Montage et assemblage de l'appareil</b>	<b>3</b>
<b>Extraire le jus</b>	<b>4</b>
<b>Vider</b>	<b>4</b>
<b>Démonter</b>	<b>4</b>
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>5</b>
<b>Conservation</b>	<b>5</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>5</b>
<b>Garantie &amp; service après-vente</b>	<b>6</b>
<b>Importateur</b>	<b>6</b>

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

# PRESSE-AGRUMES KH 25

---

## Consignes de sécurité importantes

---

### Usage conforme

---

L'appareil est conçu pour extraire le jus d'agrumes tels que des oranges et des citrons. Seuls des produits alimentaires devront être traités avec cet appareil. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte d'importants risques d'accident.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour un usage commercial.

### Caractéristiques techniques

---

Tension du secteur : 220-240 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 25 W

### Accessoires fournis

---

Presse-citrons

grand cône de pressage

petit cône de pressage

Tamis pour la chair du fruit (2 pièces)

Mode d'emploi

### ***Afin d'éviter tout danger de mort par électrocution:***

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clients afin d'éviter tout danger.
- Faites immédiatement contrôler et réparer par le service après-vente les appareils qui ne fonctionnent pas impeccablement.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide en cours de fonctionnement.

### ***Pour éviter tout risque d'incendie et d'accident:***

- Gardez l'appareil hors de portée de personnes (y compris d'enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Informez les enfants des dangers que peut représenter l'appareil, afin qu'ils ne jouent pas avec ce dernier.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé en toute sécurité et ne risque pas de glisser.
- Veillez à ce que la fiche secteur soit rapidement accessible en cas de danger et que le câble d'alimentation secteur ne risque pas de faire trébucher des personnes.

## Comment se comporter en respectant les consignes de sécurité :

- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
- Débranchez la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou que vous enlevez des pièces et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

## Description de l'appareil

---

- ① Bouchon
- ② grand cône de pressage
- ③ petit cône de pressage
- ④ Tamis supérieur pour la chair du fruit
- ⑤ Régulateur pour la chair du fruit
- ⑥ Tamis inférieur pour la chair du fruit
- ⑦ Récipient collecteur de jus
- ⑧ Arbre d'entraînement
- ⑨ Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
- ⑩ Socle de l'appareil
- ⑪ Enroulement du câble

## Montage et assemblage de l'appareil

---

### **Attention :**

Assurez-vous que la prise secteur est retirée avant d'assembler l'appareil. Sinon, il y a le risque d'un démarrage accidentel de l'appareil.

1. Déroulez complètement le câble secteur ⑨ depuis l'enrouleur de câble ⑪ et fixez-le avec l'évidement latéral sur le socle de l'appareil ⑩.
2. Placez le socle de l'appareil ⑩ sur un support plan et antidérapant.

### **Remarque :**

Rincez à fond toutes les pièces amovibles avant la première utilisation (voir chapitre "Nettoyer et entretenir").

3. Enfoncez le réservoir collecteur de jus ⑦ sur l'axe d'entraînement ⑧ du socle de l'appareil ⑩ et faites-le tourner jusqu'à la butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Enfoncez les deux pièces du tamis pour la chair du fruit ④/⑥ l'une dans l'autre, de telle sorte que le régulateur de la chair du fruit ⑤ dépasse de l'évidement. On doit pouvoir entendre les deux pièces s'encliqueter.
5. Placez le tamis pour la chair du fruit assemblé ④/⑥ sur le réservoir collecteur de jus ⑦. Le régulateur de la chair du fruit ⑤ doit reposer sur la poignée et s'engager dans la rainure située sur la poignée.
6. Enfoncez le petit cône de pressage ③ sur l'axe d'entraînement ⑧, de telle sorte que celui-ci s'encliquète.

### **Remarque :**

Si vous voulez presser des oranges ou d'autres gros fruits, placez le grand cône de pressage ② sur le petit cône de pressage ③. Veillez à ce que les ailes du petit cône de pressage se logent ③ dans les évidements du grand cône de pressage ②.

7. Branchez la fiche secteur dans la prise. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

## Extraire le jus

---

1. Réglez le régulateur de pulpe de fruit **5** en le poussant de manière à ce que les encoches dans le tamis pour la chair du fruit **4/6** soient exactement l'une sur l'autre lorsque vous désirez du jus de avec de la pulpe. Réglez le régulateur de pulpe de fruit **5** en le poussant de manière à ce que les encoches dans le tamis pour la chair du fruit **4/6** ne soient pas l'une sur l'autre si vous désirez du jus sans pulpe.
2. Coupez le fruit en deux (orange, citron etc.).
3. Appuyez légèrement le fruit coupé en deux sur le cône de pressage **2/3**.  
L'appareil se met automatiquement en marche dès que le cône de pressage **2/3** subit une pression.
4. Exercez une pression avec les doigts sur la peau sur différentes parties du fruit. Ainsi le jus est pressé régulièrement hors du fruit.
5. Lorsque plus aucun jus ne sort du fruit, n'exercez plus de pression sur le cône de pressage **2/3**. L'appareil s'arrête.
6. Appuyez sur le cône de pressage **2/3** vers le bas puis relâchez-le jusqu'à ce qu'il tourne dans l'autre direction.
7. Lorsque plus aucun jus ne sort du fruit, n'exercez plus de pression sur le cône de pressage **2/3**. L'appareil s'arrête. Retirez la peau du cône de pressage **2/3**.
8. Procédez exactement de la même manière avec d'autres moitiés de fruits jusqu'à ce que vous ayez obtenu la quantité de jus désirée. Vous pouvez voir la quantité de jus pressée sur la graduation du récipient recueillant le jus **7**.

### **i** Remarque :

Ne pressez plus de jus lorsque la limite de 600 ml a été atteinte sur la graduation du récipient recueillant le jus **7**.

## Vider

---

### **⚠** Attention :

Retirez la prise du réseau lorsque vous videz le tamis pour la chair de fruit ou le récipient recueillant le jus **7**. Sinon, il y a le risque d'un démarrage accidentel de l'appareil.

- Tournez le récipient de collecte du jus **7** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la résistance perceptible diminue. Vous pouvez maintenant le soulever de son axe d'entraînement **8** et verser le jus.

## Démonter

---

Lorsque vous voulez démonter le presse-citrons, par ex. pour le laver, procédez comme suit:

1. Retirez la fiche de la prise électrique **9**.
2. Enlevez le cône de pressage **2/3**.
3. Enlevez le tamis pour la chair de fruit **4/6**.  
Appuyez sur les crochets sur la partie inférieure du tamis supérieur pour la chair de fruit **4** en les rabattant vers l'intérieur. En même temps, exercez une légère pression sur le régulateur de pulpe de fruit **5**. Les deux pièces se séparent l'une de l'autre par pression.
4. Tournez le récipient pour la collecte de jus **7** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la résistance perceptible diminue. Ensuite vous pouvez le soulever du socle de l'appareil **10**.


## Nettoyage et entretien



---

### **Attention :**

Retirez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Risque d'électrocution !

### **Attention :**

Ne plongez jamais le socle de l'appareil  dans l'eau ou dans un autre liquide afin éviter tout risque d'électrocution.

- Démontez le presse-citrons comme décrit dans le chapitre "Démonter".
- Nettoyez le socle de l'appareil  avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez toutes les autres pièces amovibles dans une eau savonneuse tiède et rincez-les soigneusement.
- Pour nettoyer le tamis pour la chair de fruit , démontez-le et nettoyez-le avec une brosse à vaisselle sous l'eau courante.




### **Remarque :**

N'utilisez pas de produit détergent agressif pour nettoyer l'appareil. Dans le cas contraire, la surface peut être agressée.

L'appareil et ses composants ne doivent pas être passés au lave-vaisselle ou lavés à l'eau bouillante.

## Conservation

---

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, entourez le câble électrique  autour de enroulez le câble  et insérez l'extrémité du câble dans l'évidement latéral sur le socle de l'appareil .

Remontez entièrement l'appareil et fermez le couvercle.

Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.

## Mise au rebut

---



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

## Garantie & service après-vente

---

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

## Importateur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### **FR** Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: [support.fr@kompernass.com](mailto:support.fr@kompernass.com)

### **BE** Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: [support.be@kompernass.com](mailto:support.be@kompernass.com)



# INHOUDSOPGAVE

# BLADZIJD

<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b>	<b>8</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>8</b>
<b>Inhoud van het pakket</b>	<b>8</b>
<b>Belangrijke veiligheidsvoorschriften</b>	<b>8</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b>	<b>9</b>
<b>Apparaat plaatsen en assembleren</b>	<b>9</b>
<b>Persen</b>	<b>10</b>
<b>Leeggieten</b>	<b>10</b>
<b>Demonteren</b>	<b>10</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>11</b>
<b>Opbergen</b>	<b>11</b>
<b>Milieurichtlijnen</b>	<b>11</b>
<b>Garantie &amp; service</b>	<b>12</b>
<b>Importeur</b>	<b>12</b>

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

# CITRUSPERS KH 25

---

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

---

Het apparaat is bedoeld voor het uitpersen van citrusvruchten zoals sinaasappels en citroenen. Met het apparaat mogen uit-sluitend levensmiddelen worden verwerkt. Ieder ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor letsel en schade met zich mee.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

## Technische gegevens

---

Netspanning: 220-240 V~ 50 Hz

Nominaal vermogen: 25 W

## Inhoud van het pakket

---

Citruspers

Grote perskegel

Kleine perskegel

Vruchtvlieszeef (2 delen)

Bedieningshandleiding

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

---

### ***Voorkom levensgevaar door een elektrische schok:***

- De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat een beschadigde netstekker of netsnoer onverwijld door deskundig personeel of door de klantenservice vervangen, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat apparaten die niet correct werken of beschadigd zijn, onmiddellijk door de klantendienst onderzoeken en repareren.
- Plaats het apparaat niet in de regen en gebruik het apparaat ook nooit in een vochtige of natte omgeving. Let op dat het netsnoer tijdens de werking nooit nat of vochtig wordt.

### ***Voorkom brandgevaar en verwondingen:***

- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of door een gebrek aan ervaring en kennis het apparaat mogelijk niet op veilige wijze kunnen gebruiken, wanneer ze niet onder toezicht staan of niet tevoren zijn geïnstrueerd.
- Geef kinderen uitleg over het apparaat en de hiermee verbonden gevaren, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat en niet kan wegglijden.
- Zorg ervoor dat de stekker in geval van gevaar goed bereikbaar is en dat het netsnoer geen gevaar voor struikelen oplevert.

## Zo gaat u veilig te werk:

- Haal bij gevaar direct de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit voor bestemmingen waarvoor het niet is bedoeld.
- Haal de netstekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, wanneer u onderdelen verwijderd en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.

## Apparaatbeschrijving

---

- ① Deksel
- ② Grote perskegel
- ③ Kleine perskegel
- ④ Bovenste vruchtvlieszeef
- ⑤ Vruchtvliesregelaar
- ⑥ Onderste vruchtvlieszeef
- ⑦ Sapkom
- ⑧ Aandrijfas
- ⑨ Netsnoer met netstekker
- ⑩ Apparaatvoet
- ⑪ Kabelspoel

## Apparaat plaatsen en assembleren

---

### **Let op:**

Controleer of de netstekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u het apparaat assembleert. Ander bestaat het gevaar, dat het apparaat onbedoeld start.

1. Wikkel het netsnoer ⑨ volledig van de kabelspoel ⑪ en zet het met de uitsparing in de zijkant van de apparaatvoet ⑩ vast.
2. Plaats de apparaatvoet ⑩ op een vlakke slipvrije ondergrond.

### **Opmerking:**

- Spoel alle afneembare onderdelen voor het eerste gebruik grondig af (zie het hoofdstuk „Schoonmaken en onderhoud“).
3. Plaats de sapkom ⑦ op de aandrijfas ⑧ van de apparaatvoet ⑩ en draai hem met de klok mee tot aan de aanslag.
  4. Zet beide onderdelen van de vruchtvlieszeef ④/⑥ zo in elkaar, dat de vruchtvliesregelaar ⑤ door de uitsparing steekt. De beide delen moeten hoorbaar in elkaar grijpen.
  5. Plaats de samengestelde vruchtvlieszeef ④/⑥ op de sapkom ⑦.  
De vruchtvliesregelaar ⑤ moet tegen de handgreep liggen en in de sleuf van de handgreep vallen.
  6. Plaats de kleine perskegel ③ zo op de aandrijfas ⑧ dat hij vastzit.

### **Opmerking:**

Als u sinaasappels of andere grote vruchten wilt uitpersen, zet u de grote perskegel ② over de kleine perskegel ③ heen.  
Zorg ervoor dat de uitstekende bladen van de kleine perskegel ③ in de uitsparingen van de grote perskegel ② vallen.

7. Steek de netstekker in een stopcontact. Het apparaat is nu gebruiksklaar.

## Persen

---

1. Verschuif de vruchtvliesregelaar **5** zo, dat de sleuven van de vruchtvlieszeef **4/6** precies boven elkaar liggen, als u sap met vruchtvlies wilt. Verschuif de vruchtvliesregelaar **5** zo, dat de sleuven van de vruchtvlieszeef **4/6** niet boven elkaar liggen, als u sap zonder vruchtvlies wilt.
2. Snijd de vrucht (sinaasappel, citroen, enz.) doormidden.
3. Druk de gehalveerde vrucht licht op de perskegel **2/3**.  
Het apparaat wordt automatisch in-geschakeld, zodra de perskegel **2/3** omlaag wordt gedrukt.
4. Oefen met de vingers op verschillende plaatsen van de vrucht druk uit op de schil. Op die manier wordt het sap gelijkmatig uit de vrucht geperst.
5. Als er geen sap meer uit de vrucht komt, stopt u met drukken op de perskegel **2/3**. Het apparaat stopt.
6. Druk zo vaak op de perskegel **2/3** en laat hem weer los tot hij in tegengestelde richting draait.
7. Als er geen sap meer uit de vrucht komt, stopt u met drukken op de perskegel **2/3**. Het apparaat stopt. Neem de schil van de perskegel **2/3**.
8. Ga op dezelfde manier te werk met andere gehalveerde vruchten, tot u de gewenste hoeveelheid sap hebt uitgeperst. Op de schaalverdeling op de sapkom **7** kunt u aflezen hoeveel sap u hebt uitgeperst.

### **i** **Opmerking:**

Pers niet meer sap uit dan 600 ml op de schaalverdeling op de sapkom **7**.

## Leeggieten

---

### **⚠** **Let op:**

Neem de netstekker uit het stopcontact, als u de vruchtvlieszeef of de sapkom **7** leegmaakt. Ander bestaat het gevaar, dat het apparaat onbedoeld start.

- Draai de sapkom **7** tegen de wijzers van de klok in tot u geen weerstand meer voelt. Vervolgens kunt u hem van de aandrijf-as **8** nemen en het sap uitschenken.

## Demonteren

---

Ga als volgt te werk als u de citruspers wilt demonteren, bijvoorbeeld om die schoon te maken:

1. Neem de netstekker **9** uit het stopcontact.
2. Verwijderde perskegel **2/3**.
3. Verwijder de vruchtvlieszeef **4/6**. Druk de haken aan de onderkant van de bovenste vruchtvlieszeef **4** naar binnen. Druk tegelijkertijd licht op de vruchtvliesregelaar **5**. De beide delen kunnen nu van elkaar worden genomen.
4. Draai de sapkom **7** tegen de wijzers van de klok in tot u geen weerstand meer voelt. Vervolgens kunt u hem van de apparaatvoet **10** nemen.


## Reiniging en onderhoud




---

### **Let op:**

Neem de netstekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat schoonmaakt. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!

### **Let op:**

Dompel de apparaatvoet  nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden.

- Demonteer de citruspers zoals beschreven in het hoofdstuk „Demonteren“.
- Maak de apparaatvoet  schoon met een vochtige doek.
- Maak alle afneembare onderdelen schoon in een warm sopje en spoel ze daarna zorgvuldig af.
- Neem de vruchtvleeszeef /  uit elkaar als u die wilt schoonmaken, en maak de onderdelen schoon met een afwasborstel onder stromend water.




### **Opmerking:**

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen voor het reinigen van het apparaat. Het oppervlak kan anders beschadigd raken.

Het apparaat en de afneembare onderdelen mogen niet in de vaatwasmachine of met kokend water worden schoongemaakt.

## Opbergen

---

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, wikkelt u het netsnoer  om de kabelspoel  en zet u het uiteinde van het snoer vast in de uitsparing op de zijkant van de apparaatvoet .

Zet het apparaat in elkaar en plaats de deksel erop.

Berg het apparaat op een schone en droge plaats op.

## Milieurichtlijnen

---



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

## Garantie & service

---

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

### **NL** Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: [support.nl@kompernass.com](mailto:support.nl@kompernass.com)

### **BE** Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: [support.be@kompernass.com](mailto:support.be@kompernass.com)

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>SEITE</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>14</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>14</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>14</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b>	<b>14</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>15</b>
<b>Gerät aufstellen und zusammenbauen</b>	<b>15</b>
<b>Entsaften</b>	<b>15</b>
<b>Entleeren</b>	<b>16</b>
<b>Demontieren</b>	<b>16</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>16</b>
<b>Aufbewahren</b>	<b>17</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>17</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>17</b>
<b>Importeur</b>	<b>18</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Das Gerät ist zum Entsaften von Zitrusfrüchten wie Orangen und Zitronen konzipiert. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Technische Daten

---

Netzspannung: 220-240 V~ 50 Hz

Nennleistung: 25 W

### Lieferumfang

---

Zitruspresse  
großer Auspresskegel  
kleiner Auspresskegel  
Fruchtfleischsieb (2 Teile)  
Bedienungsanleitung

### ***Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:***

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

### ***Um Brandgefahr und Verletzungen zu vermeiden:***

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und rutschfesten Stand des Gerätes.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.



## So verhalten Sie sich sicher:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremd.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie Teile entfernen und vor dem Reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

## Gerätebeschreibung

---

- 1 Deckel
- 2 großer Auspresskegel
- 3 kleiner Auspresskegel
- 4 oberes Fruchtfleischsieb
- 5 Fruchtfleischregler
- 6 unteres Fruchtfleischsieb
- 7 Saftauffangbehälter
- 8 Antriebsachse
- 9 Netzkabel mit Netzstecker
- 10 Gerätesockel
- 11 Kabelaufwicklung

## Gerät aufstellen und zusammenbauen

---

### **Achtung:**

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Gerät unbeabsichtigt startet.

1. Wickeln Sie das Netzkabel **9** vollständig von der Kabelaufwicklung **11** ab und fixieren Sie es mit der seitlichen Aussparung am Gerätesockel **10**.
2. Stellen Sie den Gerätesockel **10** auf eine ebene und rutschfeste Unterlage.

### **Hinweis:**

Spülen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch gründlich (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

3. Stecken Sie den Saftauffangbehälter **7** auf die Antriebsachse **8** des Gerätesockels **10** und drehen Sie ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
4. Stecken Sie die beiden Teile des Fruchtfleischsiebes **4/6** ineinander, so dass der Fruchtfleischregler **5** durch die Aussparung ragt. Die beiden Teile müssen hörbar einrasten.
5. Setzen Sie das zusammengesetzte Fruchtfleischsieb **4/6** auf den Saftauffangbehälter **7**. Der Fruchtfleischregler **5** muss am Griff liegen und in die Nut am Griff fassen.
6. Stecken Sie den kleinen Auspresskegel **3** so auf die Antriebsachse **8**, dass dieser einrastet.

### **Hinweis:**

Wenn Sie Orangen oder andere große Früchte pressen wollen, setzen Sie den großen Auspresskegel **2** über den kleinen Auspresskegel **3**. Achten Sie darauf, dass die Flügel des kleinen Auspresskegels **3** in die Aussparungen des großen Auspresskegels **2** fassen.

7. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Entsaften

---

1. Stellen Sie den Fruchtfleischregler **5** durch Schieben so ein, dass die Schlitze im Fruchtfleischsieb **4/6** genau übereinander liegen, wenn Sie Saft mit Fruchtfleisch wollen. Stellen Sie den Fruchtfleischregler **5** durch Schieben so ein, dass die Schlitze im Fruchtfleischsieb **4/6** nicht übereinander liegen, wenn Sie Saft ohne Fruchtfleisch wollen.
2. Halbieren Sie die Frucht (Orange, Zitrone etc.).

3. Drücken Sie die halbierte Frucht leicht auf den Auspresskegel **2/3**. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald der Auspresskegel **2/3** herunter gedrückt wird.
4. Üben Sie mit den Fingern an verschiedenen Stellen der Frucht Druck auf die Schale aus. Dadurch wird der Saft gleichmäßig aus der Frucht gepresst.
5. Wenn kein Saft mehr aus der Frucht heraus kommt, üben Sie keinen Druck mehr auf den Auspresskegel **2/3** aus. Das Gerät stoppt.
6. Drücken Sie den Auspresskegel **2/3** so oft herunter und lösen Sie ihn wieder, bis er sich in die andere Richtung dreht.
7. Wenn kein Saft mehr aus der Frucht heraus kommt, üben Sie keinen Druck mehr auf den Auspresskegel **2/3** aus. Das Gerät stoppt. Nehmen Sie die Schale vom Auspresskegel **2/3**.
8. Verfahren Sie mit weiteren Fruchthälften genauso, bis Sie die gewünschte Menge Saft ausgepresst haben. Die ausgepresste Menge können Sie an der Skala des Saftauffangbehälters **7** ablesen.

### **i Hinweis:**

Pressen Sie nie mehr Saft aus, als bis zur 600 ml-Markierung an der Skala des Saftauffangbehälters **7**.

## Entleeren

### **⚠ Achtung:**

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Fruchtfleischsieb oder den Saftauffangbehälter **7** leeren. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Gerät unbeabsichtigt startet.

- Drehen Sie den Saftauffangbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn bis der spürbare Widerstand nachlässt. Sie können ihn nun von der Antriebsachse **8** heben und den Saft ausschenken.

## Demontieren

Wenn Sie die Zitruspresse demontieren wollen, z.B. um sie zu Reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker **9**.
2. Nehmen Sie die Auspresskegel **2/3** ab.
3. Nehmen Sie das Fruchtfleischsieb **4/6** ab. Drücken Sie die Haken an der Unterseite des oberen Fruchtfleischsiebes **4** nach innen. Üben Sie gleichzeitig leichten Druck auf den Fruchtfleischregler **5** aus. Die beiden Teile lassen sich auseinander drücken.
4. Drehen Sie den Saftauffangbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn bis der spürbare Widerstand nachlässt. Dann können Sie ihn vom Gerätesockel **10** heben.

## Reinigen und Pflegen

### **⚠ Achtung:**

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### **⚠ Achtung:**

Tauchen Sie den Gerätesockel **10** niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.

- Demontieren Sie die Zitruspresse wie im Kapitel „Demontieren“ beschrieben.
- Reinigen Sie den Gerätesockel **10** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie alle anderen abnehmbaren Teile in warmem Seifenwasser und spülen Sie sie sorgfältig ab.
- Um das Fruchtfleischsieb **4/6** zu reinigen, nehmen Sie es auseinander und reinigen Sie es mit einer Spülbürste unter laufendem Wasser.

## **① Hinweis:**

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um das Gerät zu säubern. Die Oberfläche kann ansonsten angegriffen werden.

Das Gerät und dessen Bestandteile dürfen nicht in der Spülmaschine oder in kochendem Wasser gereinigt werden.

## **Aufbewahren**

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wickeln Sie das Netzkabel **⑨** um die Kabelaufwicklung **⑪** und führen Sie das Ende des Kabels durch die seitliche Aussparung am Gerätesockel **⑩**. Setzen Sie das Gerät komplett zusammen und schließen Sie den Deckel.

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

## **Entsorgen**



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## **Garantie und Service**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### **DE Schraven**

#### **Service- und Dienstleistungs GmbH**

Gewerbering 14  
47623 Kevelaer, Germany  
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532  
e-mail: support.de@kompernass.com

### **AT Kompernaß Service Österreich**

Rittenschober KG  
Gmundner Strasse 10  
A-4816 Gschwandt  
Tel.: +43 (0) 7612 6260516  
Fax: +43 (0) 7612 626056  
e-mail: support.at@kompernass.com

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)